

Comenius 2011-2013 - Communiqué n°13 – rentrée 2012

Collège *André Malraux* de Granville

Des hommes entre terre et mer, d'hier à demain

Coastal communities in the tides of time

<http://ccttcomenius.wordpress.com>



Compte-rendu de rentrée pour le collège André Malraux de Granville : l'année B est belle et bien lancée

Belle année que celle du deuxième volet de notre projet Européen : **depuis près de deux ans, nos cinq établissements de bord de mer travaillent main dans la main, de part et d'autre d'un très large « arc atlantique »**, un pied sur terre, l'autre sur les eaux, et la tête dans les nuages des rencontres internationales qui rythment les échanges. La rentrée 2012 ouvre la période de « concrétisation » : après les rencontres de Granville et de Bergen l'an passé et les nombreuses productions des élèves que vous pouvez retrouver pour partie sur le blog, l'année qui s'ouvre sera celle de **trois rencontres internationales** (Vigo-Espagne fin novembre, Madère-Portugal en janvier et Uummanaq-Groenland en avril 2013) et des **deux grandes réalisations** : **les maquettes des cinq sites, dans un idéal 2050 vu par les jeunes, et les cinq brochures touristiques correspondantes, dans toutes les langues** de nos délégations. Deux grandes productions qui n'excluront pas nombre d'autres actions éducatives en lien avec nos thèmes.

Au collège, nous commençons à récolter les fruits du travail de longue haleine mené l'an passé : à l'extérieur, des liens se tissent avec l'environnement immédiat. Certains groupes vont par exemple travailler sur le développement durable, comme tous les ans, mais cette fois-ci avec le service de la ville qui œuvre à la mise en place de l'Agenda 21. Le projet étant largement connu de nos élèves, beaucoup le fuient (« *Encore du travail !* »), mais un bon nombre a aussi répondu présent à l'invitation de l'atelier Comenius diffusée à la rentrée. **L'essentiel des productions programmées sera mené au sein des classes et dans le cadre des cours et programmes habituels ; les travaux pour la maquette commencent dès cette première semaine d'octobre, au sein de l'atelier.**

Si à l'international les fonctionnements semblent rodés, dans nos murs, les organisateurs jonglent avec les contraintes d'un collège qui accueille 730 jeunes cette année, avec des enseignants impliqués qui pour certains travaillent sur plusieurs établissements : la révolution numérique ne fait hélas pas tout... Faire mousser sans faire trop de vagues, garder le cap et la barque à flot, continuer à avancer sans mettre la charrue avant les bœufs, prendre la météo comme elle vient, se tenir prêt à semer, retourner, récolter et ensemercer à nouveau... en restant en phase avec nos partenaires maraîchers étrangers... tel est le quotidien de notre équipe adulte Comenius-Malraux. **Equipe qui s'agrandit cette année avec six nouveaux entrants**, que les plus anciens accueillent avec grand réconfort tant ils sont heureux de voir de nouvelles compétences se joindre aux leurs.

Côté jeunes, les choses se mettent en place également. Pour la première rencontre de Vigo, **les travaux de la première session sont déjà en cours** dans les classes concernées (quatre divisions, en troisième et en sixième) : une première étape de la **brochure touristique**, un **cahier des charges développement durable** pour notre site, un **dossier documentaire sur notre littoral et son activité**, un **imagier de notre faune et de notre flore**, un **herbier-alguier**... Sont attendues pas moins de cinq productions, dont les contraintes sont communes aux cinq délégations. **Les travaux du Club Comenius**, qui devraient permettre de faire vivre le projet avec un peu plus de souplesse commencent eux ce jeudi 4 octobre, et continuent... **tous les jeudis**. On y attend les participations de tous les élèves impliqués, avec des modalités variables : ceux qui sont inscrits au Club seront avant tout en charge des rencontres et de la connaissance de nos partenaires. **À tous ceux qui ont participé à la réunion d'information et de coordination pour les déplacements du 1^{er} octobre**, nous demandons une petite participation sous forme de récits d'expériences vécues, en lien avec les thèmes du projet mais en dehors du cadre scolaire. Objectif : un **Petit Journal des jeunes entre terre et mer**, en attendant de pouvoir admirer **les deux dizaines de carnets de bord des futurs ambassadeurs du collège**, heureux bénéficiaires du tirage au sort du 27 septembre dernier. À très bientôt, bonne rentrée à tous, et à chacune et chacun.

Comenius 2011-2013 - Collège *André Malraux* de Granville

Des hommes entre terre et mer, d'hier à demain

Coastal communities in the tides of time

RESUMES OFFICIELS

"*Des hommes entre terre et mer, d'hier à demain*" veut inviter les élèves et leurs enseignants à réfléchir et produire des travaux en rapport avec la question des régions littorales habitées et de leurs liens avec ces deux univers. Le projet relie les établissements côtiers de Granville en France (le collège *André Malraux*), Uummannaq au Groenland (l'école *Muusap Atuarfia*), Madère au Portugal (l'École Professionnelle *Atlântico*), Bergen en Norvège (l'école *Radalslien Skole*) et Vigo en Espagne (Le *Colegio Miralba*).

Pour une réalisation finale matérielle (une maquette de sa ville-port idéale en 2050), les travaux intermédiaires porteront sur l'histoire et le patrimoine, les questions environnementales, l'éco-citoyenneté. L'ensemble est envisagé dans une dynamique d'échanges, tant au niveau local qu'europpéen, avec l'étude des interactions entre les deux milieux terre et mer, incluant la problématique de la ville. Au cours de tous ces travaux, (pôle scientifique et littéraire et culturel), les échanges linguistiques amèneront les élèves à voir comment les langues européennes s'enrichissent mutuellement, voyagent et se répandent.

Il sera fait usage des TIC pour les recherches documentaires, les productions et les communications entre partenaires, mais une grande part des réalisations sera matérielle. En effet, il nous paraît essentiel de remettre l'outil numérique à sa juste place pour les jeunes : un moyen révolutionnaire de s'informer, communiquer et produire. L'objectif prioritaire devient la sensibilisation des élèves à leur environnement naturel et culturel et aux enjeux écologiques de leur cadre de vie, en lien ou non avec les grands flux européens et/ou mondiaux. Il s'agit d'aiguiser leur curiosité pour le lieu où ils vivent, et au-delà, dans ce qu'il a de commun et/ou différent avec celui de leurs pairs Européens. Penser l'avenir à travers l'implication dans des actions concrètes : "penser global, réfléchir ensemble, agir local".

"*Coastal Communities in the Tides of Time*" will have students and teachers think and produce pieces of work on the populated coastal regions and their connections both with the sea and with the continent. The project link schools from Granville in France (*André Malraux junior school*), Uummannaq in Greenland (*Muusap Atuarfia school*), Madeira in Portugal (*The Escola Professional Atlantico*), Bergen in Norway (*Radalslien Skole*) and Vigo in Spain (*Colegio Miralba*).

They will build a model of their ideal harbour-town in 2050, with various steps : historical and patrimonial aspects, questions related to the environment and to eco-citizenship. This work will be undertaken via numerous local and European exchanges with studies of the interaction between land and oceans, including the question of urbanisation. These researches will involve scientific subjects as well as literary or cultural questions. Pupils will need foreign languages as tools that will make them see and understand how European languages enrich each other, travel and spread all over the world.

ICT will be used to conduct researches and productions, to communicate between the different partners but the main part of the final realizations will be concrete. In our teenagers' world, information technologies will be put back to its right place : that of a revolutionary tool to search information, communicate and produce works. From then, our main goal is to raise our pupils' awareness on their natural and cultural environment. It is also meant to make them consider ecological matters in their living environment, to sharpen their curiosity as regards the place where they live, considering similarities and differences with those of their European peers. We want to think our future through an implication in actual actions : "a global concern, a common thought, a local action".